

어느 예언자의 말

1.

불화,
분쟁,
분열,
전쟁,
살인,
비참,
불행,
비극,
고통,
고뇌,
의심,
거짓,
사기,
복수,
원망,
후회,
망각

혼돈의 분신 분화 들어여!
온기를 탈취하는 이기심과 증오 들어여!
파멸을 잉태하는 밤과 어둠 들어여!

2.

화약내음 그윽한 화염 속
까만 재로 변해버린 아이를 안은
깊은 슬픔에 잠긴
어느 사나이의 검붉은 눈물 방울!

회색빛 시멘트 철골에 묻힌
온기가 빠져나간 아이를
안고 흐느끼는
어느 여인의 슬픈 흥얼거림!

70년전 동란에
안녕을 고 했던 아버지의 말을
생생히 기억하며 망부가를 부르는
늙어버린 소년의 흐느낌!

칠흙같은 밤 바다를 밀항하려다
싸늘한 주검이되어 해변가로 떠밀려온
아이를 기억하는
많은 이들의 한탄들!

현재를 살아가고 있을
이들의 비극적 운명에
어떻게 위로할 수 있을까?
어떻게 온기를 불어넣어 줄 수 있을까?
그리고
어떻게 이를 극복해 갈 수 있을까?

3.

그리움,
기억,
기다림,
소망,
부활

희망의 단편 들어여!
마음속 내부에 박혀있는
빛의 파편 들어여!

A Prophet's Words

1.

dissension,
dispute,
division,
war,
murder,
misery,
unhappiness,
tragedy,
pain,
agony,
suspicion,
lies,
scam,
revenge,
resentment,
regret,
oblivion

manifestations of chaos!
selfishness and hatred destroy the warmth followed by
night and the shadows of destruction!

2.

within the blaze... the scent of gunpowder
a child covered in black ash
deep in sorrow
a dark blood red tear drop!

buried under cement and steel
a child has lost its warmth
holding the child a wailing woman

seventy years ago in a war,
a father said good-bye
a son remembers and laments
and prays for the father that did not return

Trying to stow away on a sea of chilly nights.
The cold corps drifted towards the shore
Many who remember the children,
Their lamentation!

living in the present
remembering their tragic destiny
how can we comfort ourselves?
how can we find the warmth?
how to overcome the past?

3.

longing,
memories,
waiting,
wishing for
a rebirth
that washes away
the past

fragments of hope!
embedded deep in the mind
fragments of light!

4.

음습하고 한기어린
영혼을 빨아들이는
빛을 삼키는
깊은 어둠의 터널

발걸음 하나하나 보이지 않는
울퉁하고 험난한 바닥에 발을 내딛으며
미미한 빛을 찾아
한걸음 한걸음 내딛던 그때,

얼음같은 공기는
나의 발걸음을 붙잡아두려하였고,
뜨거운 지열은
나의 호흡을 막았던,
칠흙같은 어둠의 터널을 헤메이고 있던
삶과 죽음의 터널 속에서

가냘픈 영혼은
어둠속에서 떨어지지 않고자
나의 등쪽에 달라붙어
방랑하는 나에게 의지하였다.

곧 다가올 빛 조각을 찾길 기대하며
절망의 걸음과 희망의 걸음을 번갈아가며
어둠을 지나치고 있었다.

너
나
어둠속의 존재하는
그러나 존재하지 않는
그 무엇
그 무엇들

5.

맹세,
삶,
빛,
향기로움,

세상에 존재하는 모든 것들이여
대지의 사랑이여

나
너 내부에 있기에
너의 고통과 환희를
함께 느낄수 있었다.

그 어떤 운명과 분열이
우릴 갈라놓으려하더라도

너
나의 빛을 찾아
깊은 어둠의 터널을 지나가자

내가 너의 빛이되고
네가 나의 빛이 되어주면서

혼돈, 분열의 어둠을 밀어내자.

4.

dark, damp and cold,
soul-sucking
swallowing the light
a deep dark tunnel

I am seeking a little light
one step at a time,

frigid air
blocks my breathing,
in a tunnel wandering
in pitch darkness.
in the tunnel of life and death

my feeble soul
struggles
not to fall
into the dark.
clings to my back,
and relies on my wandering self

hoping to find
a sliver of light
alternating between hope and despair
i pass the darkness.

you
and i
in the dark
do we exist?
for what?
for something?

5.

life,
light,
fragrance,
the love of earth

together
we of uncertain fate
seek the light
through a deep dark tunnel.

I am your light
you are my light

together let us seek a way out
of the darkness and division
of chaos
into sunlight